

Súd: Okresný súd Piešťany  
Spisová značka: 15C/120/2016  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1415203745  
Dátum vydania rozhodnutia: 18. 06. 2020  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ľudmila Hricková  
ECLI: ECLI:SK:OSPN:2020:1415203745.5

## Rozsudok pre uznanie

Okresný súd Piešťany sudkyňou JUDr. Ľudmilou Hrickovou v právnom spore žalobcu: BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE SA, so sídlom Boulevard Haussmann 1, 750 09 Paríž, Francúzska republika, zapísaného v parížskom Registri obchodu a spoločností pod č. 542 097 902, konajúceho na území Slovenskej republiky prostredníctvom organizačnej zložky: BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE SA, pobočka zahraničnej banky, so sídlom organizačnej zložky Karadžičova 2, 821 08 Bratislava, IČO: 47258713, zastúpeného JUDr. Helenou Strachotovou, usadenou euroadvokátkou so sídlom P. V. Rovnianka 5194/1, 036 01 Martin, proti žalovanej: Z. B., rod. Č., nar. XX.X.XXXX, trvale bytom N.S. XXXX/XX, A., doručovacia adresa: u p. B., S. XX, E. X., o zaplatenie 9.292,31 eura s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

I. Žalovaná je povinná zaplatiť žalobcovi sumu 9.292,31 eura spolu so zmluvným úrokom vo výške 19,78 % ročne zo sumy 8.518,39 eura od 4.11.2014 do zaplatenia a s úrokom z omeškania vo výške 8,05 % ročne zo sumy 9.292,31 eura od 5.11.2014 do zaplatenia, to všetko v mesačných splátkach po 50,- eur, vždy do 28. dňa príslušného mesiaca, počnúc mesiacom august 2020, až do úplného vyrovnania, pod hrozbou straty výhody splátok v prípade omeškania žalovanej s plnením ktorejkoľvek splátky.

II. P r i z n á v a žalobcovi nárok na náhradu trov konania proti žalovanej v plnom rozsahu.

### o d ô v o d n e n i e :

1. Žalobou zo dňa 17.2.2015, doručenou Okresnému súdu Bratislava IV dňa 13.3.2015, spoločnosť CETELEM SLOVENSKO, a.s., so sídlom Panenská 7, Bratislava, IČO: 35787783 sa domáhala od žalovanej zaplatenia sumy 9.292,31 eura spolu so zmluvným úrokom vo výške 16,79 % ročne zo sumy 8.518,39 eura od 4.11.2014 do zaplatenia a s úrokom z omeškania vo výške 8,50 % ročne zo sumy 9.292,31 eura od 5.11.2014 do zaplatenia, všetko titulom nesplnenia záväzkov žalovanej zo zmluvy o poskytnutí spotrebiteľského úveru zo dňa 24.11.2011. Zároveň žiadala priznať náhradu trov konania. Veci bola pridelená spisová značka: 4C/189/2015.

2. Okresný súd Bratislava IV uznesením č. k. 40C 189/2015-22 zo dňa 27.5.2015 zastavil konanie a rozhodol, že žiaden z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania.

3. Uznesením č. k. k. 40C 189/2015-22 zo dňa 27.5.2015 Okresný súd Bratislava IV 1.) zrušil uznesenie Okresného súdu Bratislava IV č. k. 40C 189/2015-22 zo dňa 27.5.2015 a 2.) pripustil zmenu žaloby tak, že nový petit žaloby znie nasledovne: „Žalovaná je povinná zaplatiť žalobcovi sumu 9.292,31 eura spolu so zmluvným úrokom vo výške 19,78 % ročne zo sumy 8.518,39 eura od 4.11.2014 do zaplatenia a s úrokom z omeškania vo výške 8,05 % ročne zo sumy 9.292,31 eura od 5.11.2014 do zaplatenia.“ Uznesenie nadobudlo právoplatnosť vo výroku I. dňa 19.1.2016 a vo výroku II. dňa 3.2.2016.

4. Pôvodný žalobca odvodzoval žalobný nárok od zmluvného vzťahu strán sporu založeného Zmluvou o spotrebiteľskom úvere a zmluvou o revolvingovom spotrebiteľskom úvere a vydaní kreditnej karty a rámcovej zmluvy o poskytovaní platobných služieb zo dňa 24.11.2001, na základe ktorej poskytol žalovanej úver účelový klasický spotrebiteľský úver v sume 10.000,- eur, tzv. osobnú pôžičku, ktorú sa zaviazala žalovaná splácať v mesačných splátkach vždy do 15. dňa v mesiaci. Žalovaná taktiež pristúpila k poisteniu úveru. Spotrebiteľskému úveru bol pridelený úverový účet č. XXXXXXXXXXXXXXX s variabilným symbolom: XXXXXXXXXXX. Nakoľko žalovaná nesplácala úver riadne a včas, pôvodný žalobca vyhlásil mimoriadnu splatnosť úveru k 4.11.2014 v sume 9.292,31 eura.

5. Žalovaná podaním zo dňa 26.1.2016, doručeným Okresnému súdu Bratislava IV dňa 27.1.2016, oznámila súdu, že sa dostala do dlhových a ďalších problémov, pričom jej dlhy dosiahli cca 45.000,- eur. Uviedla, že jej pomohol splátkový kalendár.

6. Okresný súd Bratislava IV dňa 11.4.2016 postúpil vec Okresnému súdu Piešťany ako miestne príslušnému na konanie a rozhodnutie.

7. Súdny spis spolu s postúpením veci bol doručený Okresnému súdu Piešťany dňa 16.5.2016, kedy bola veci v podateľni súdu pridelená nová spisová značka: 15C/120/2016.

8. Uznesením č. k. 15C/120/2016-122 zo dňa 12.6.2017, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 27.9.2017, súd rozhodol, že pokračuje v konaní s právnym nástupcom pôvodného žalobcu, a to so spoločnosťou BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE SA, so sídlom v Paríži, ktorá na území Slovenskej republiky koná prostredníctvom BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE SA, pobočky zahraničnej banky.

9. Podaním zo dňa 13.6.2017, doručeným súdu dňa 19.6.2017, žalobca uviedol, že vyjadrenie žalovanej zo dňa 26.1.2016 možno považovať za uznanie dlhu, a navrhol, aby súd rozhodol vo veci rozsudkom pre uznanie. Zároveň uviedol, že sa nebráni povoleniu možnosti žalovanej splácať dlžnú sumu v mesačných splátkach, avšak pod podmienkou straty výhody splátok v prípade neuhradenia čo i len jednej splátky riadne a včas, čo bude mať za následok zročnosť celého plnenia. Výšku mesačnej splátky ponechal na zvážení súdu.

10. Súd nariadil na prejednanie veci pojednávanie na deň 18.6.2020, na ktoré sa dostavila iba žalovaná. Právna zástupkyňa žalobcu podaním zo dňa 5.6.2020 ospravedlnila svoju neúčast' na pojednávaní a súhlasila s pojednávaním a s rozhodnutím veci v jej neprítomnosti. Žalobca súčasne opätovne navrhol, aby súd rozhodol vo veci rozsudkom pre uznanie s tým, že súhlasí s možnosťou splácania dlžnej sumy v splátkach s podmienkou straty výhody splátok v prípade neuhradenia čo i len jednej splátky riadne a včas, čo bude mať za následok zročnosť celého plnenia. Výšku mesačnej splátky ponechal na zvážení súdu. Súd preto podľa § 180 zákona č. 160/2015 Z. z. Civilného sporového poriadku, v znení neskorších prepisov (ďalej len „CSP“), vec prejednal a rozhodol v neprítomnosti právnej zástupkyne žalobcu.

11. Žalovaná na pojednávaní dňa 18.6.2020 uznala žalobný nárok čo do dôvodu a výšky. Uviedla, že je si vedomá svojho dlhu zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere, ktorú uzavrela v roku 2011 so spoločnosťou CETELEM SLOVENSKO a.s., ktorý úver nesplácala riadne a včas. Predmetný dlh je schopná splácať iba splátkami vo výške max. 30,- eur mesačne. Keď chcela skôr splácať dlh, bola osobne navštíviť pobočku CETELEM SLOVENSKO a.s., avšak nikto tam už nebol. Pred 8 rokmi dostala výpoveď z pracovného pomeru z dôvodu likvidácie zamestnávateľa, preto splátky nesplácala riadne a včas. Poberá starobný a vdovský dôchodok spolu v sume 556,80 eura. Je vdova, býva v nájme v jednej izbe, za ktorú platí nájomné vo výške 120,- eur mesačne. Spláca pôžičku Poštovej banke, a. s. vo výške 70,- eur mesačne, Slovenskej sporiteľni, a. s. vo výške 20,- eur mesačne, ProfiCreditu vo výške 20,- eur mesačne. Na lieky minie mesačne cca 40,- eur, keďže berie lieky na srdce, psychofarmaká, v súčasnosti aj inhalačný sprej.

12. Po upozornení zo strany súdu, že súdom akceptovateľná výška minimálnej mesačnej splátky je v danom prípade minimálne 50,- eur, žalovaná uviedla, že akceptuje aj splátku v sume 50,- eur mesačne. Požiadala, aby splátky mohla splácať až od mesiaca august 2020. Keďže dôchodok je jej vyplácaný 20. alebo 21. dňa v mesiaci, splatnosť splátok by mohla byť určená po tomto dátume.

13. Podľa § 282 zákona č. 160/2015 Z. z. Civilného sporového poriadku, v znení neskorších predpisov, ak žalovaný uzná nárok uplatnený žalobcom alebo jeho časť, rozhodne súd na návrh žalobcu rozsudkom pre uznanie nároku.

14. Podľa § 285 CSP, odôvodnenie rozsudku pre uznanie nároku obsahuje len stručnú identifikáciu procesného nároku a právny dôvod vydania rozsudku pre uznanie nároku.

15. Nakoľko žalovaná uznala žalobný nárok čo do dôvodu a výšky, a žalobca navrhol súdu rozhodnúť vo veci rozsudkom pre uznanie nároku, súd podľa § 282 CSP rozhodol vo veci rozsudkom pre uznanie nároku. Vychádzajúc z ust. § 217 od. 2 CSP, § 232 ods. 4 CSP súd umožnil žalovanej zaplatiť žalobcovi priznanú žalovanú sumu v pravidelných splátkach pod hrozbou straty výhody splátok v prípade omeškania žalovanej s plnením ktorejkoľvek splátky, pričom prihliadol na žiadosť žalovanej, ako aj na jej osobné, rodinné a majetkové pomery. Predovšetkým súd však zohľadnil skutočnosť, že zaplatenie priznanej sumy v splátkach nebude predstavovať výrazný neprímeraný zásah do majetkovej sféry žalobcu, ktorý sám súhlasil so splátkami, pričom určenie výšky splátok ponechal na zvážení súdu.

16. Podľa § 262 ods. 1 CSP, o nároku na náhradu trov konania rozhodne aj bez návrhu súd v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí.

17. Podľa § 255 ods. 1 CSP, súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci.

18. V tomto spore mal vo veci plný úspech žalobca, preto mu súd podľa § 255 ods. 1 CSP priznal nárok na náhradu trov konania proti žalovanej v plnom rozsahu.

#### **Poučenie:**

Proti rozsudku pre uznanie nároku (výrok I.) odvolanie nie je prípustné okrem prípadov odvolania podaného z dôvodu, že neboli splnené podmienky na vydanie takého rozhodnutia (§ 356 písm. a/ CSP).

Proti výroku II. tohto rozsudku možno podať odvolanie na Okresnom súde Piešťany do 15 dní od doručenia rozhodnutia, v dvoch písomných vyhotoveniach.

Odvolanie môže podať strana, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané (§ 359 CSP).

Ak zákon na podanie nevyžaduje osobitné náležitosti, v podaní sa uvedie, a) ktorému súdu je určené, b) kto ho robí, c) ktorej veci sa týka, d) čo sa ním sleduje a e) podpis. Ak ide o podanie urobené v prebiehajúcom konaní, náležitosťou podania je aj uvedenie spisovej značky tohto konania (§ 127 CSP).

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 127 CSP) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh; § 363 CSP).

Odvolanie len proti odôvodneniu rozhodnutia nie je prípustné (§ 358 CSP).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania (§ 364 CSP).

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo

h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 365 ods. 1 CSP).

Odvolanie proti rozhodnutiu vo veci samej možno odôvodniť aj tým, že právoplatné uznesenie súdu prvej inštancie, ktoré predchádzalo rozhodnutiu vo veci samej, má vadu uvedenú v odseku 1, ak táto vada mala vplyv na rozhodnutie vo veci samej (§ 365 ods. 2 CSP).

Prostriedky procesného útoku alebo prostriedky procesnej obrany, ktoré neboli uplatnené v konaní pred súdom prvej inštancie, možno v odvolaní použiť len vtedy, ak

a) sa týkajú procesných podmienok,

b) sa týkajú vylúčenia sudcu alebo nesprávneho obsadenia súdu,

c) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci alebo

d) ich odvolateľ bez svojej viny nemohol uplatniť v konaní pred súdom prvej inštancie (§ 366 CSP).

Odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania (§ 365 ods. 3 CSP).

Ak povinný dobrovoľne nespĺní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa zákona č. 233/1995 Z. z. v znení neskorších prepisov.